

TRAITEMENT EAU
Water treatment

Pour le traitement de l'eau,
quelles sont les technologies
possibles ?

Traiter l'eau de sa piscine est indispensable si votre client souhaite profiter en toute tranquillité de son bassin. L'efficacité des produits n'est pas dans la quantité, mais dans la précision et la régularité du dosage. Hayward® propose deux technologies, d'une part, les chlorinateurs et les brominateurs qui diffusent en continu des produits de traitement et d'autre part, un système complet d'analyse et de traitement d'eau par électrolyse de sel.

For the water treatment, what
are the different technologies?

Treating the water in your pool is essential if you would like trouble-free swimming. The efficiency of the products is not in the quantity; precision and regularity are what counts. Hayward® has two technologies: chlorinators and brominators which continuously diffuse treatment products and a complete system for analysing and treating water using salt electrolysis.

84

AquaRite® Pro



86

Chlorinateurs
et Brominateurs
de 2,5 kg à 4 kg

Chlorinators and brominators
from 2.5kg to 4kg



88

Chlorinateurs
et Brominateurs
de grande capacité
de 7 kg à 14 kg

High Capacity Chlorinators
and brominators from 7kg to 14kg



TRAITEMENT EAU
WATER TREATMENT

L'ESSENTIEL THE ESSENTIAL

AquaRite® Pro	Système complet de traitement. Ne traite votre piscine que lorsque cela est nécessaire. Total Pool Chemistry Sense and Dispense ORP (Chlorine) and pH. Dispenses chlorine only when necessary.
Chlorinateurs et Brominateurs de 2,5 kg à 4 kg Chlorinators and brominators from 2.5kg to 4kg	Réserve de chlore pour plusieurs jours de traitement. Ouverture sécurisée. A reserve for chlorine or bromine for many days of treatment. Easy-Lock™ threaded cover for safe.
Chlorinateurs et Brominateurs de 7 kg à 14 kg Chlorinators and brominators from 7kg to 14kg	Réserve de chlore pour plusieurs jours de traitement. Ouverture sécurisée. A reserve for chlorine or bromine for many days of treatment. Easy-Lock™ threaded cover for safe.



ZOOM PRODUITS / FOCUS



Module « sense and dispense »
"Sense and dispense" option.



Pompe péristaltique
Peristaltic Pump.



Cellule Turbo Cell®
Turbo Cell®.



GLX-CELLSTAND



GLX-SALTMETER

► Système complet de traitement Ne traite votre piscine que lorsque cela est nécessaire

Le traitement au sel n'aura jamais été aussi simple et autonome. L'AquaRite® Pro est un électrolyseur de sel de dernière génération permettant d'avoir une eau parfaitement traitée en toute circonstance. Sa cellule Turbo Cell® transformera l'eau légèrement salée en chlore qui se diffusera dans votre bassin, garantissant ainsi une eau pure et cristalline.

► Total Pool Chemistry Sense and Dispense ORP (Chlorine) and pH Dispenses chlorine only when necessary

It's amazing what a little salt can do to enhance the pool experience AquaRite® Pro is the simple, safe and affordable approach to sanitize pools. It turns ordinary salt into a regenerating supply of fresh, pure chlorine, automatically. Adding "Sense and Dispense" makes owning a pool even easier by automating water chemistry for pool and spa water that's clean, clear and luxuriously soft.

SES ATOUTS

PERFORMANCE

- Technologie de dernière génération : grâce à sa cellule Turbo Cell®, l'AquaRite® Pro assainit totalement l'eau de votre piscine et ce, sans avoir à utiliser des galets de chlore. Une fois le bassin traité, le sel se re - combine pour un nouveau cycle : il n'y a donc pas de consommation de sel.
- Régulation pH / ORP : associé au module « Sense & Dispense » l'AquaRite® Pro régulera automatiquement la production de chlore en évitant tout risque de surchloration tout en maintenant votre eau à un pH idéal. Plus besoin de vous soucier des réglages, l'AquaRite® Pro s'occupe de tout.

POLYVALENCE

- 3 tailles de cellules disponibles pour s'adapter à vos besoins quelque soit la taille de votre bassin. S'installent rapidement sur les piscines neuves et s'adaptent facilement sur des piscines existantes.

RESISTANCE

- Associé au module « Sense and Dispense » AquaRite® Pro garantira aux possesseurs de piscine un pH toujours parfait pour une eau limpide, douce et étonnante à moindre coût : en effet le module contient deux sondes - une mesurant le pH de votre eau et l'autre analysant l'activité du chlore pour traiter votre piscine uniquement quand le besoin s'en fait sentir.

ENTRETIEN

- Cellule à inversion de polarité : l'inversion de polarité limite la formation de calcaire sur les électrodes de la Turbo Cell®, diminuant ainsi son entretien.

ITS ASSETS

EFFICIENCY

- Salt Chlorination System: AquaRite® Pro provide complete pool sanitation using ordinary salt. Their extremely safe electrolytic technology uses a low voltage electrical charge to convert a small amount of salt into a virtually endless supply of fresh, pure chlorine. When the pool is cleaned, the salt organizes a new cycle: there is thus no salt consumption.
- With the Sense and Dispense, the AquaRite Pro® will automatically regulate the chlorine production avoiding the extra chlorine and keep an ideal water pH.

POLYVALENCE

- 3 sizes of available cells to fit about the size of your pool is. Become established fast and easily on the new swimming pools or already in place.

EXTRA DURABILITY

- "Sense and Dispense": The technology uses a proportional feed algorithm to continuously test the water, sample pH and sanitizer balance of pH and measures the oxidation reduction potential (ORP) in the water to bring the high-quality standards of commercial pools to the backyards with automatic prevision and cost effectiveness.

EASE OF USE

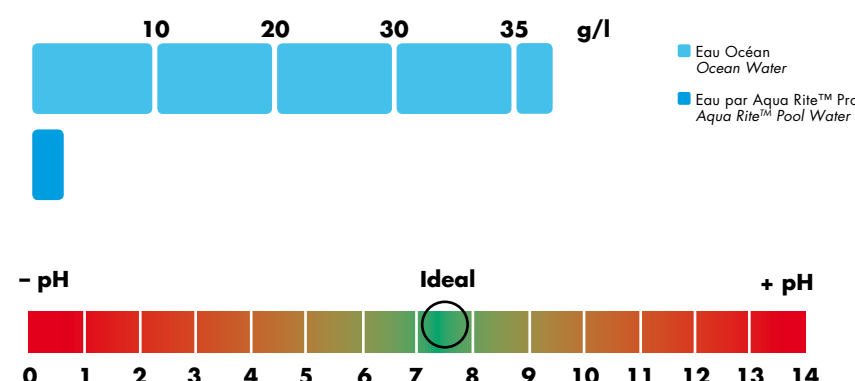
- Self-Cleaning Turbo Cell®: The reverse polarity electrodes limits calcium build-up and thereby minimize the maintenance.

Ne nécessite que 3,2 g de sel
par litre d'eau (plage de 2,8 à 3,6 g).

Only need 3.2 gramm of salt
for one liter of water
(range of 2,8 to 3,6g).

Un pH toujours contrôlé et idéal.

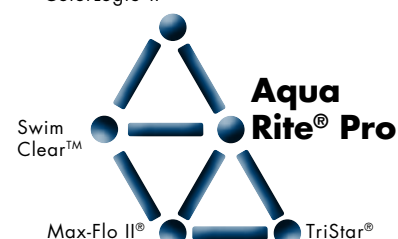
Thanks to Aqua Rite™ Pro,
you achieve to have balanced water.



CHIMIE - Chemical	CONCENTRATIONS IDEALES - Ideal Levels
Sel - Salt	2,7 à 3,4 g/L - 2.7 to 3.4 g/l
Chlore libre - Free Chlorine	1,0 à 3,0 ppm - 1.0 to 3.0 ppm
pH - pH	7,2 à 7,6 - 7.2 to 7.6
Acide cyanurique - Cyanuric Acid (Stabilizer)	20 à 30 ppm (25 ppm, de préférence) - 20 to 30 ppm (25 ppm best)
Alcalinité totale - Total Alkalinity	80 à 120 ppm - 80 to 120 ppm
Dureté de l'eau - Calcium Hardness	200 à 300 ppm - 200 to 300 ppm
Métaux - Metals	0 ppm - 0 ppm
Indice de saturation - Saturation Index	-0,2 à 0,2 (0, de préférence) - -.2 to .2 (0 best)

Description Description	Volume bassin m³ Pool Volume m³	Connection In/Out	Sonde Probe	Référence Item
9,97 g/heure - hour	60	1 1/2"	-	AQR-PRO-60E
18,51 g/heure - hour	95	1 1/2"	-	AQR-PRO-95E
27,78 g/heure - hour	150	2"	-	AQR-PRO-150E
Sense and Dispense	60/95	1 1/2"	pH + ORP	AQL-CHEM-50
Sense and Dispense	150	2"	pH + ORP	AQL-CHEM-63
Base de Nettoyage cellule Aqua Rite™ - Cleaning Stand for all turbo cells	-	-	-	GLX-CELLSTAND
Testeur de sel électronique - Saltmeter	-	-	-	GLX-SALTMETER
Sonde ORP - ORP Probe	-	-	-	GLX-PROBE-ORP
Sonde pH - pH Probe	-	-	-	GLX-PROBE-PH

ColorLogic®II



CHLORINATEURS ET BROMINATEURS DE 2,5 KG À 4 KG CHLORINATORS AND BROMINATORS FROM 2.5KG TO 4KG

Documentation disponible / Sell Sheet p.117

► Réserve de chlore pour plusieurs jours de traitement Ouverture sécurisée

Nos distributeurs de produits chimiques permettent d'avoir une réserve de chlore ou de brome pour un traitement continu et efficace de votre bassin.
Le moyen le plus économique et professionnel pour traiter votre piscine !

► A reserve for chlorine or bromine for many days of treatment Easy-Lock™ threaded cover for safe

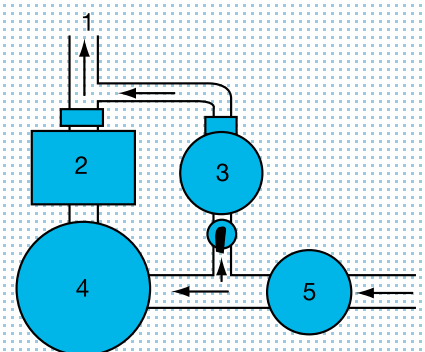
Our chemical distributors have a reserve for chlorine or bromine for continuous and efficient treatment of your pool.
The most economical and most professional way of treating your pool !



CL200EURO

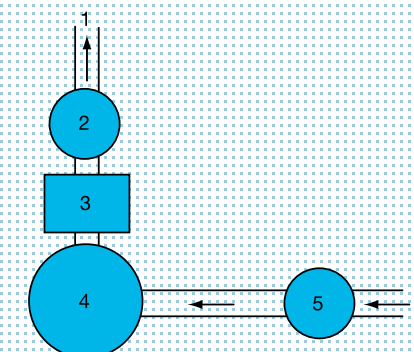
By-Pass
 ❶ Vers la piscine
 ❷ Réchauffeur
 ❸ Distributeur chimique
 ❹ Filtre
 ❺ Pompe
 ❻ De la piscine

Off-line
 ❶ To pool
 ❷ Heater
 ❸ Chemicals dispenser
 ❹ Filter
 ❺ Pump
 ❻ From Pool



En ligne
 ❶ Vers la piscine
 ❷ Distributeur chimique
 ❸ Réchauffeur
 ❹ Filtre
 ❺ Pompe
 ❻ De la piscine

In-line
 ❶ To pool
 ❷ Chemicals dispenser
 ❸ Heater
 ❹ Filter
 ❺ Pump
 ❻ From pool



SES ATOUTS

PERFORMANCE

- Capacité : jusqu'à 4 kg de chlore ou de brome pour plus d'économie.

POLYVALENCE

- Vanne de réglage pour adapter le débit du produit à la qualité de l'eau.

RESISTANCE

- Cuve en ABS garantissant une excellente résistance au dégagement de chaleur généré à l'intérieur par les agents corrosifs.
- Clapet anti-retour pour éviter que l'eau ne remonte à l'intérieur.
- Couvercle Easy-Lock™ pour une étanchéité totale.

ENTRETIEN

- Ouverture sécurisée par un verrouillage automatique.

PRECAUTION D'USAGE

- Pour le chlorinateur, toujours utiliser du chlore en galet.
- Couper le circuit hydraulique avant d'intervenir sur le produit (sauf sur le montage en by-pass où il suffit de condamner uniquement le circuit parallèle).
- Attention au dégazage lors de l'ouverture de l'appareil.
- **Attention : ne jamais mélanger du chlore et du brome dans un distributeur.**

ITS ASSETS

EFFICIENCY

- Capacity: up to 4kg of chlorine or bromine for greater economy.

POLYVALENCE

- Adjusting valve for tuning the product flow rate to the quality of the water.

EXTRA DURABILITY

- Tank of ABS enabling excellent resistance to the heat given off on the inside by corrosive agents.
- Non-return gate valve preventing water from rising on the inside.
- Opening protected by automatic locking system.

EASE OF USE

- Easy-Lock lid for total tightness.

BASIC PRECAUTIONS

- For the chlorinator, always use chlorine in tablet form.
- Cut off the hydraulic circuit before working with the products (except for a by-pass set-up when it is simply necessary to lock the parallel circuit alone).
- Pay attention to the gas release when the device is opened.
- **Warning: never mix chlorine and bromine.**



CL100EURO



CL220BREURO



CL220EURO



CL110EURO



CL110BREURO

Description Description	Capacité Capacity	Dimensions Dimensions	Vol. max. piscine (Brome ou chlore) Max. pool size (chlorine or bromine)	Référence P/N
Chlorinateur en ligne (pour raccordement 1 1/2") <i>In line chlorinator (for 1 1/2" connection)</i>	2.5 kg	206 x 390 mm	95 m³	CL100EURO
Chlorinateur en ligne (pour raccordement 1 1/2") <i>In line chlorinator (for 1 1/2" connection)</i>	4 kg	290 x 390 mm	150 m³	CL200EURO
Chlorinateur en by-pass - <i>Off-line chlorinator</i>	2.5 kg	170 x 356 mm	95 m³	CL110EURO
Chlorinateur en by-pass - <i>Off-line chlorinator</i>	4 kg	200 x 400 mm	150 m³	CL220EURO
Brominateur en by-pass - <i>Off-line brominator</i>	2.5 kg	170 x 356 mm	27 m³	CL110BREURO
Brominateur en by-pass - <i>Off-line brominator</i>	4 kg	200 x 400 mm	43 m³	CL220BREURO

CHLORINATEURS ET BROMINATEURS DE GRANDE CAPACITÉ DE 7 KG À 14 KG HIGH CAPACITY CHLORINATORS AND BROMINATORS FROM 7KG TO 14KG



C0500EXPE



C0250EXPE



TRAITEMENT
EAU
Water treatment

► Réserve de chlore pour plusieurs jours de traitement Ouverture sécurisée

Les distributeurs automatiques de produits chimiques d'Hayward® sont conçus pour fournir une réserve de produits chimiques (Chlore ou Brome), réserve distribuée d'une manière permanente et régulière dans votre piscine. Résistants aux attaques chimiques et salines, les distributeurs d'Hayward® s'installent facilement et s'adaptent à toutes les piscines. Les distributeurs automatiques assurent une dissolution lente des galets et la réserve est assez conséquente pour traiter votre piscine pendant plusieurs semaines.

► A reserve for chlorine or bromine for many days of treatment Easy-Lock™ threaded cover for safe

Hayward® large capacity chemical feeders are designed to provide a reserve of chemicals (either chlorine and bromine) to meet a requirements of large residential pools. Corrosion-proof, versatile design accomodates large or small slow dissolving tablets or sticks. he chemical feeders allow slow dissolving tablets - enough to provide several weeks supply of chlorine sanitizer for larger pools.

SES ATOUTS

PERFORMANCE

- Mélange fait de bas en haut pour une meilleure diffusion du produit dans l'eau.

POLYVALENCE

- Vanne de contrôle permettant d'ajuster le taux de chlore ou de brome pour une eau limpide.

RÉSISTANCE

- Cuve injectée pour une grande robustesse et plus de fiabilité.

ENTRETIEN

- Sécurité accrue car le distributeur est généralement placé dans le local technique pouvant être hors de la portée des enfants.
- Bouchon de purge facilitant l'hivernage.
- Attention : ne pas mélanger du chlore et du brome dans un distributeur.

ITS ASSETS

EFFICIENCY

- Bottom-to-top water flow for efficient circulation of concentrated, sanitized water.

POLYVALENCE

- Dial control value lets you easily adjust the rate of feed for a sparkling water.

EXTRA DURABILITY

- Precision molded tank for greater strength and longer life expectancy.

EASE OF USE

- A maximum security due to chemical feeder should be placed in the technical housing out of children reach.
- Purge plug to ease wintering process.
- Warning: never mix chlorine and bromine.

Modèle découpé C0500EXPE

1. Couvercle accès facile. Couvercle à visser pour garantir une étanchéité parfaite et pour recharger facilement l'appareil.
2. Crépine d'alimentation. Située dans la partie supérieure du distributeur. Elle garantit une circulation de l'eau du bas vers le haut, évite le passage des résidus dans le bassin et assure une évacuation de l'air contenu dans le système.
3. Grande réserve de produits chimiques. Les distributeurs automatiques assurent une dissolution lente des galets et la réserve est assez conséquente pour traiter votre piscine pendant plusieurs semaines.
4. Vanne de réglage. Permet d'ajuster le taux de Chlore ou de Brome.
5. Raccord anti-retour. Auto-nettoyante, cette vanne élimine toute possibilité de retour d'eau.

Cut Away Product C0500EXPE

1. Easy access cover. Easy access, thread-in one piece cover provides dependable sealing and access for adding tablets or sticks.
2. Lateral. Located in the top part of chemical feeders. Bottom-to-top water flow for efficient circulation of concentrated, sanitized water.
3. Large capacity of chemical products. The chemical feeders allow slow dissolving tablets-enough to provide several weeks supply of chlorine sanitizer for larger pools.
4. Dial control valve. Allows to let you easily adjust the rate of feed.
5. Ball check valve. Prevents system back flow.



Description - Description	C250EXPE*	C500EXPE*
Capacité - Capacity	7 kg	14 kg
Ø Connection	3/4"	3/4"
Dimensions	445 x 267 mm	700 x 267 mm
Taux de dissolution maximal pour chlore - Maximum output slow dissolving chlorine	700 g/h	800 g/h
Volume maximal de la piscine pour du chlore - Maximum pool size for chlorine	265 m³	530 m³
Taux de dissolution maximal pour du brome - Maximum output bromine	35 g/h	50 g/h
Volume maximal de la piscine pour du brome - Maximum pool size for bromine	75 m³	150 m³

*Raccords inclus. Included sockets